



Noble Quran الْقُرْآنُ الْحَكِيمُ

Urdu Translation (Shah Abdul Qadir) حضرت شاہ عبد القادر اردو ترجمہ بمعہ عربی

سورۃ یونس بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

الرَّ

.1

الفلامراء،

تِلْكَ آيَاتُ الْكِتَابِ الْحَكِيمِ

یہ آیتیں ہیں کئی (پُر حکمت) کتاب کی۔

أَكَانَ لِلنَّاسِ عَجَبًا أَنْ أَوْحَيْنَا إِلَىٰ رَجُلٍ مِّنْهُمْ أَنْ أَنْذِرِ النَّاسَ

.2

کیا لوگوں کو تعجب ہوا کہ حکم بھیجا ہم نے ایک مرد کو ان میں سے کہ ڈر سنائے لوگوں کو،

وَبَشِّرِ الَّذِينَ ءَامَنُوا أَنَّ لَهُمْ قَدَمَ صِدْقٍ عِنْدَ رَبِّهِمْ

اور خوشخبری دے جو کوئی یقین لائے کہ ان کو ہے پایا سچا اپنے رب کے ہاں۔

قَالَ الْكٰفِرُونَ اِنَّ هٰذَا سِحْرٌ مُّبِينٌ

کہنے لگے منکر پیشک یہ جادو گر ہے صریح (کھلا)۔

إِنَّ رَبَّكُمْ اللَّهُ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ

تمہارا رب اللہ ہے، جن نے بنائے آسمان اور زمین چھ دن میں،

ثُمَّ أَسْتَوَىٰ عَلَى الْعَرْشِ يُدَبِّرُ الْأَمْرَ

پھر قائم ہوا عرش پر تدبیر کرتا کام کی۔

مَا مِنْ شَفِيعٍ إِلَّا مِنْ بَعْدِ إِذْنِهِ

کوئی سفارش نہ کر سکے مگر جو پہلے اس کا حکم ہو۔

ذَٰلِكُمْ اللَّهُ رَبُّكُمْ فَاعْبُدُوهُ

وہ اللہ ہے رب تمہارا، سو اس کو پوجو۔

أَفَلَا تَذَكَّرُونَ

کیا تم دھیان نہیں کرتے۔

إِلَيْهِ مَرْجِعُكُمْ جَمِيعًا وَعَدَّ اللَّهُ حَقًّا

اسی کی طرف پھر (لوٹ) جانا ہے تم سب کو۔ وعدہ ہے اللہ کا سچا۔

إِنَّهُ يَبْدَأُ الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيدُهُ لِيَجْزِيَ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ بِالْقِسْطِ

وہی بنائے (پیدا کرے) پہلے، پھر اسکو دہرائے (دوبارہ پیدا کرے) گا،

تا کہ (کہ) بدلہ دے ان کو جو یقین لائے تھے اور کئے تھے کام نیک انصاف سے۔

وَالَّذِينَ كَفَرُوا لَهُمْ شَرَابٌ مِّنْ حَمِيمٍ وَعَذَابٌ أَلِيمٌ بِمَا كَانُوا يَكْفُرُونَ

اور جو منکر ہوئے، اُن کو پینا ہے کھولتا پانی، اور دکھ کی مار، اس پر کہ منکر ہوتے تھے۔

هُوَ الَّذِي جَعَلَ الشَّمْسُ ضِيَاءً وَالْقَمَرَ نُورًا

وہی ہے! جس نے بنایا سورج کو چمک اور چاند کو اجالا،

وَقَدَّرَهُ مَنَازِلَ لِتَعْلَمُوا عَدَدَ السِّنِينَ وَالْحِسَابِ

اور ٹھہرائیں اسکو منزلیں، تو پہچانو گنتی برسوں کی اور حساب (تاریخوں کا)۔

مَا خَلَقَ اللَّهُ ذَٰلِكَ إِلَّا بِالْحَقِّ

نہیں بنایا اللہ نے یہ سب مگر تدبیر سے۔

يُفَصِّلُ الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ

کھولتا ہے پتے (نشانیوں) ایک لوگوں پر جن کو سمجھ ہے۔

إِنَّ فِي اخْتِلَافِ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ وَمَا خَلَقَ اللَّهُ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ لآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يَتَّقُونَ

البتہ بدلنے میں رات اور دن کے اور جو بنایا اللہ نے آسمان وزمین میں

پتے (نشانیوں) ہیں ایک لوگوں کو جو ڈر رکھتے ہیں۔

إِنَّ الَّذِينَ لَا يَرْجُونَ لِقَاءَنَا وَرَضُوا بِالْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَاطْمَأَنَّنُوا بِهَا

جو امید نہیں رکھتے ہمارے ملنے کی اور راضی ہوئے دنیا کی زندگی پر، اور اس میں چین پکڑا،

وَالَّذِينَ هُمْ عَنْ آيَاتِنَا غَافِلُونَ

اور جو ہماری قدرتوں سے خبر نہیں رکھتے۔

أُولَئِكَ مَا وَلَّهُمُ النَّارُ بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ

ایسوں کو ٹھکانا ہے آگ، بدلہ اس کا جو کماتے تھے۔

إِنَّ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ يَهْدِيهِمْ رَبُّهُمْ بِإِيمَانِهِمْ^ط

جو لوگ یقین لائے اور کئے کام نیک، راہ دے (پہنچائے) گا انکو رب انکا نئے ایمان سے (انکی منزل تک)۔

تَجْرِي مِنْ تَحْتِهِمُ الْأَنْهَارُ فِي جَنَّاتِ النَّعِيمِ

بہتی ہیں ان کے نیچے نہریں، باغوں میں آرام کے۔

دَعْوَاهُمْ فِيهَا سُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ وَتَحِيَّتُهُمْ فِيهَا سَلَامٌ^ج

اُن کی دُعا اس جگہ، یہ کہ پاک ذات ہے تیری یا اللہ! اور (باہمی) ملاقات ان کی، سلام۔

وَأَخْرَجُوا دَعْوَاهُمْ أَنْ الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ

اور تمام (ختم) ان کی دُعا اس پر کہ سب خوبی اللہ کو جو صاحب سارے جہان کا۔

وَلَوْ يُعَجِّلُ اللَّهُ لِلنَّاسِ الشَّرَّ اسْتَعَجَلَهُمْ بِالْخَيْرِ لَفُضِيَ إِلَيْهِمْ أَجْلُهُمْ^ط

اور اگر شتاب (جلدی) دے اللہ لوگوں کو بُرائی جیسے شتاب مانگتے ہیں بھلائی، تو پوری کر چکے انکی عمر (مہلت)۔

فَنَذَرُ الَّذِينَ لَا يَرْجُونَ لِقَاءَنَا فِي طُغْيَانِهِمْ يَعْمَهُونَ

سو ہم چھوڑ رکھتے ہیں، جن کو امید نہیں ہماری ملاقات کی، اپنی شرارت میں بہکتے۔

وَإِذَا مَسَّ الْإِنْسَانَ الضُّرُّ دَعَانَا لِجَنبِهِ أَوْ قَاعًا أَوْ قَائِمًا

اور جب پہنچے انسان کو تکلیف، ہم کو پکارے پڑا ہوا یا بیٹھا یا کھڑا۔

فَلَمَّا كَشَفْنَا عَنْهُ صُورَهُ مَرَّكَانَ لَمْ يَدْعُنَا إِلَىٰ صُدْرٍ مَّسَّهُ^ج

پھر جب ہم نے کھول (ٹال) دی اس سے وہ تکلیف، چلا گیا۔ گویا کبھی نہ پکارا تھا ہم کو کسی تکلیف پہنچنے پر۔

كَذَٰلِكَ زُيِّنَ لِلْمُسْرِفِينَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ

اسی طرح بن پایا ہے بے لحاظ لوگوں کو، جو کچھ کر رہے ہیں۔

وَلَقَدْ أَهْلَكْنَا الْقُرُونََ مِنْ قَبْلِكُمْ لَمَّا ظَلَمُوا^ل

اور ہم کھپا (ہلاک کر) چکے ہیں وہ سنگتیں (قومیں) تم سے پہلے، جب ظالم ہو گئے،

وَجَاءَتْهُمْ رُسُلُهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ وَمَا كَانُوا لِيُؤْمِنُوا^ج

اور لائے تھے ان پاس رسول ان کے کھلی نشانیاں اور ہر گز نہ تھے ایمان لانے والے۔

كَذَٰلِكَ نُجْزِي الْقَوْمَ الْمُجْرِمِينَ

یوں ہی سزا دیتے ہیں ہم قوم گنہگار کو۔

ثُمَّ جَعَلْنَاكُمْ خَلَائِفَ فِي الْأَرْضِ مِنْ بَعْدِهِمْ لِنَنْظُرَ كَيْفَ تَعْمَلُونَ

پھر تم کو ہم نے نائب کیا زمین میں ان کے بعد کہ دیکھیں تم کیا کرتے ہو۔

وَإِذْ أَنْتَلَىٰ عَلَيْهِمْ آيَاتِنَا بَيِّنَاتٍ قَالَ الَّذِينَ لَا يَرْجُونَ لِقَاءَنَا^ل

اور جب پڑھے ان پاس آیتیں ہماری صاف (واضح)، کہتے ہیں جن کو امید نہیں ہم سے ملاقات کی،

أَنْتَ بِقُرْءَانٍ غَيْرِ هَذَا أَوْ بَدِّلْهُ^ج

لے آ کوئی اور قرآن اسکے سوا یا اس کو بدل ڈال۔

قُلْ مَا يَكُونُ لِي أَنْ أُبَدِّلَهُ مِنْ تَلْقَائِي نَفْسِي إِنْ أَتَّبِعُ إِلَّا مَا يُوحَىٰ إِلَيَّ^ط

تو کہہ، میرا کام نہیں اس کو بدل لوں اپنی طرف سے۔ میں تابع ہوں اسی کا جو حکم (وحی) آئے میری طرف۔

إِنِّي أَخَافُ إِنْ عَصَيْتُ رَبِّي عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ

(بیشک) میں ڈرتا ہوں اگر بے حکمی کروں اپنے رب کی، بڑے دن کی مار سے۔

قُلْ لَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا تَلَوْتُهُ عَلَيْكُمْ وَلَا أَدْرَاكُمْ بِهِ^ط

تو کہہ، اگر اللہ چاہتا، تو میں نہ پڑھتا (یہ) تمہارے پاس اور نہ وہ تم کو خبر کرتا اس کی۔

فَقَدْ لَبِثْتُ فِيكُمْ عُمُرًا مِّن قَبْلِهِ^ج

کیونکہ میں رہ چکا ہوں تم میں ایک عمر اس سے پہلے۔

أَفَلَا تَعْقِلُونَ

کیا پھر تم نہیں بوجھتے۔

فَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرَىٰ عَلَى اللَّهِ كَذِبًا أَوْ كَذَّبَ بِآيَاتِهِ^ج

پھر کون ظالم اس سے جو بنا دے اللہ پر جھوٹ یا جھٹلائے اس کی آیتیں۔

إِنَّهُ لَا يُفْلِحُ الْمُجْرِمُونَ

بیشک بھلا نہیں ہوتا گنہگاروں کا۔

وَيَعْبُدُونَ مِن دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَنْصُرُهُمْ وَلَا يَنْفَعُهُمْ وَيَقُولُونَ هُوَ إِلهٌ شَفَعُونَا عِنْدَ اللَّهِ^ج

اور پوجتے ہیں اللہ سے نیچے جو چیز نہ برا کرے انکا اور نہ بھلا، اور کہتے ہیں یہ ہمارے سفارشی ہیں اللہ پاس۔

قُلْ أَتُنذِرُونَ اللَّهَ بِمَا لَا يَعْلَمُ فِي السَّمَوَاتِ وَلَا فِي الْأَرْضِ^ج

تو کہہ، تم اللہ کو جتاتے ہو جو اسکو معلوم نہیں کہیں آسمانوں میں نہ زمین میں۔

سُبْحٰنَهُ وَتَعَالَىٰ عَمَّا يُشْرِكُونَ

وہ پاک ہے اور بہت دُور ہے اس سے جو شریک کرتے ہیں۔

وَمَا كَانَ النَّاسُ إِلَّا أُمَّةً وَاحِدَةً فَاخْتَلَفُوا^ج

اور لوگ جو ہیں سو ایک ہی اُمت ہیں، پیچھے جدا جدا ہوئے۔

وَلَوْلَا كَلِمَةٌ سَبَقَتْ مِنْ رَبِّكَ لَقَضِيَ بَيْنَهُمْ فِيمَا فِيهِ يَخْتَلِفُونَ

اور اگر نہ ایک بات آگے ہو چکتی تیرے رب کی تو فیصلہ ہو جاتا ان میں جس بات میں بھٹوٹ رہے ہیں۔

وَيَقُولُونَ لَوْلَا أُنزِلَ عَلَيْهِ آيَةٌ مِنْ رَبِّهِ^ط

اور کہتے ہیں کیوں نہ اتری اس پر ایک نشانی اسکے رب سے،

فَقُلْ إِنَّمَا الْغَيْبُ لِلَّهِ فَانْتَظِرُوا إِنِّي مَعَكُمْ مِنَ الْمُنْتَظِرِينَ

سو تو کہہ، کہ چھپی بات اللہ ہی جانے، سو راہ دیکھو، میں تمہارے ساتھ ہوں راہ دیکھتا۔

وَإِذَا أَدْبْنَا النَّاسَ رَحْمَةً مِّنْ بَعْدِ صُدَّ عَنْهُمْ إِذَا هُمْ مَكْرُوفِينَ^ج آيَاتِنَا

اور جب چکھائیں ہم لوگوں کو مزہ اپنی مہر کا بعد تکلیف کے جو انکو لگی تھی،

اسی وقت بنانے لگیں حیلے ہماری قدرتوں میں۔

قُلِ اللَّهُ أَسْرَعُ مَكْرًا^ج

تو کہہ اللہ سب سے جلد بنا سکتا ہے حیلہ۔

إِنَّ مَرسلَنَا يَكْتُبُونَ مَا تَمْكُرُونَ

ہمارے بھیجے ہوئے لکھتے ہیں حیلے بنانے تمہارے۔

هُوَ الَّذِي يُسَيِّرُكُمْ فِي الْبَرِّ وَالْبَحْرِ^ط

وہی (تو ہے جو) تم کو پھراتا (چلاتا) ہے جنگل اور دریا میں۔

حَتَّىٰ إِذَا كُنْتُمْ فِي الْفُلِكِ وَجَرَينَ بِهِمْ بَرِيحٍ طَيِّبَةٍ وَفَرِحُوا بِهَا

یہاں تک جب تم ہوئے کشتی میں اور لے کر چلی لوگوں کو اچھی باؤ (موافق ہواؤں کی مدد) سے،

اور خوش ہوئے اس سے،

جَاءَتْهَا رِيحٌ عَاصِفٌ وَجَاءَهُمُ الْمَوْجُ مِنْ كُلِّ مَكَانٍ وَظَنُّوْا أَنَّهُمْ أُحِيْطَ بِهِمْ^ل

(تو) آئی ان پر باؤ (ہوا) جھوکے (تیزی) کی اور آئی ان پر لہر ہر جگہ سے،

اور اٹکلے (گمان کرنے لگے) کہ وہ گھرے (طوفان میں)،

دَعَوْا اللَّهَ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ لَئِن أَنْجَيْتَنَا مِنْ هَذِهِ لَنَكُونَنَّ مِنَ الشَّاكِرِينَ

(تو اس وقت) پکارنے لگے اللہ کو، نرے (خالص) ہو کر اسکی بندگی میں۔

اگر تو بچائے ہم کو اس سے تو بیشک ہم رہیں (تیرے) شکر گزار۔

فَلَمَّا أَنْجَاهُمْ إِذْ هُمْ يُبْعَثُونَ فِي الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحِسِّ^ط

پھر جب بچا دیا ان کو اللہ نے اسی وقت شرارت کرنے لگے زمین میں ناحق کی۔

يَأْتِيهَا النَّاسُ إِنَّمَا بَعَيْكُمْ عَلَىٰ أَنْفُسِكُمْ^ط

سنو لوگو! تمہاری شرارت ہے تمہیں پر (تمہارے اپنے ہی خلاف)،

مَتَّعَ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا ط

برت لو (لوٹ لومزے) دنیا کے جیتے،

ثُمَّ إِلَيْنَا مَرْجِعُكُمْ فَنُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ

پھر ہمارے پاس ہے تم کو پھرنا (لوٹنا ہے)، پھر ہم بتا دیں گے جو کچھ کہ تم کرتے تھے۔

إِنَّمَا مَثَلُ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا

دنیا کا جینا وہی کہاوت ہے،

كَمَا أَنْزَلْنَاهُ مِنَ السَّمَاءِ فَاخْتَلَطَ بِهِ نَبَاتُ الْأَرْضِ مِمَّا يَأْكُلُ النَّاسُ وَالْأَنْعَامُ

جیسے ہم نے پانی اتارا آسمان سے، پھر ایک مل (عمدہ) نکلا اس سے سبزہ زمین کا، جو کھائیں آدمی اور جانور۔

حَتَّىٰ إِذَا أَخَذَتِ الْأَرْضُ زُخْرُفَهَا وَازَّيَّنَتْ وَظَنَّ أَهْلُهَا أَنَّهُمْ قَدِ امْرُؤُونَ عَلَيْهَا

یہاں تک کہ جب پکڑی زمین نے چمک اور سنگار پر آئی

اور اٹکلے (گمان کرنے لگے) زمین والے کہ یہ ہمارے ہاتھ لگی،

أَتَدَّهَا أَمْ رَنَّا لَهَا لِيلًا أَوْ نَهَارًا فَجَعَلْنَاهَا حَصِيدًا كَأَن لَّمْ تَغْنَبِ بِالْأَمْسِ ج

پہنچا اس پر ہمارا حکم رات کو یا دن کو، پھر کر ڈالا اس کو کاٹ کر ڈھیر گویا کل کو یہاں نہ تھی بستی۔

كَذَٰلِكَ نُفَصِّلُ الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ

اسی طرح ہم کھولتے ہیں پتے (نشانیوں) ان لوگوں پاس جن کو دھیان ہے (جو غور و فکر کرتے ہیں)۔

وَاللَّهُ يَدْعُو إِلَىٰ دَارِ السَّلَامِ وَيَهْدِي مَنْ يَشَاءُ إِلَىٰ صِرَاطٍ مُّسْتَقِيمٍ

اور اللہ بلاتا ہے سلامتی کے گھر کو۔ اور دکھاتا ہے جس کو چاہے راہ سیدھی۔

.24

.25

لِلَّذِينَ أَحْسَنُوا الْحُسْنَىٰ وَزِيَادَةٌ وَلَا يَرْهَقُ وُجُوهَهُمْ قَتَرٌ وَلَا ذِلَّةٌ

جنہوں نے کی بھلائی اور بڑھتی (مزید)، اور نہ چڑھے گی ان کے منہ پر سیاہی اور نہ رسوائی،

أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ الْجَنَّةِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ

وہ ہیں جنت والے۔ وہ اس میں رہا کریں گے۔

وَالَّذِينَ كَسَبُوا السَّيِّئَاتِ جَزَاءُ سَيِّئَةٍ مِّمَّا كَسَبُوا وَتَرََّهُمْ قَتَرٌ وَلَا ذِلَّةٌ

اور جنہوں نے کمائیں بُرائیاں، بدلہ برائی کا اس کے برابر، اور ان پر چڑھے گی رسوائی۔

مَا لَهُمْ مِنَ اللَّهِ مِنْ عَاصِمٍ

کوئی نہیں ان کو اللہ سے بچانے والا۔

كَأَنَّمَا أُغْشِيَتْ وُجُوهُهُمْ قِطْعًا مِّنَ اللَّيْلِ مُظْلِمًا

جیسے ڈھانک دیا ہے ان کے منہ پر ایک اندھیرا، ٹکڑا رات کا۔

أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ

وہ ہیں آگ والے۔ وہ اس میں رہا کریں گے۔

وَيَوْمَ نَحْشُرُهُمْ جَمِيعًا ثُمَّ نَقُولُ لِلَّذِينَ أَشْرَكُوا أَمْ كَانَكُمْ أَنْتُمْ وَشُرَكَاؤُكُمْ

اور جس دن جمع کریں گے ہم انکو، پھر کہیں گے شریک والوں کو، کھڑے ہو اپنی اپنی جگہ تم اور تمہارے شریک۔

فَزَيَّلْنَا بَيْنَهُمْ وَقَالَ شُرَكَاؤُهُمْ مَا كُنْتُمْ إِلَّا نَاتِعِبُدُونَ

پھر توڑادیں (پھوٹ ڈالیں) گے آپس میں انکو، اور کہیں گے ان کے شریک، تم ہم کو بندگی نہ کرتے تھے۔

فَكَفَى بِاللَّهِ شَهِيدًا بَيْنَنَا وَبَيْنَكُمْ إِن كُنَّا عَنْ عِبَادَتِكُمْ لِغَفْلِينَ

سوال اللہ بس (کافی) ہے شاہد ہمارے تمہارے بیچ میں، ہم تمہاری بندگی کی خبر نہیں رکھتے۔

هُنَالِكَ تَبْلُو أَكْلُ نَفْسٍ مَّا أَسْلَفَتْ^ج

وہاں جانچ لے گا ہر کوئی جو آگے بھیجا،

وَمُرُدُّوْا إِلَى اللَّهِ مَوْلَاهُمْ الْحَقُّ^ط

اور رجوع ہوں گے اللہ کی طرف، جو سچا صاحب ہے ان کا،

وَضَلَّ عَنْهُمْ مَّا كَانُوا يُفْتَرُونَ

اور گم ہو جائے گا ان پاس سے جو جھوٹ باندھتے تھے۔

قُلْ مَنْ يَرْزُقُكُمْ مِنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ

تو پوچھ، کہ کون روزی دیتا ہے تم کو آسمان اور زمین سے؟

أَمَّن يَمْلِكُ السَّمْعَ وَالْأَبْصَرَ

یا کون مالک ہے کان اور آنکھوں کا؟

وَمَنْ يُخْرِجُ الْحَيَّ مِنَ الْمَيِّتِ وَيُخْرِجُ الْمَيِّتَ مِنَ الْحَيِّ

اور کون نکالتا ہے جیتا مُردے سے اور نکالتا ہے مُردہ جیتے سے؟

وَمَنْ يُدَبِّرُ الْأَمْرَ^ج

اور کون تدبیر کرتا ہے کام کی؟

ج
فَسَيَقُولُونَ اللَّهُ

سو کہیں گے اللہ!

فَقُلْ أَفَلَا تَتَّقُونَ

تو تو کہہ، پھر (بھی) تم ڈرتے نہیں۔

فَذَلِكُمْ اللَّهُ رَبُّكُمُ الْحَقُّ فَمَاذَا بَعَدَ الْحَقِّ إِلَّا الضَّلَالُ

سو یہ اللہ ہے رب تمہارا سچا۔ پھر کیا رہا سچ پیچھے مگر بھٹکانا؟

فَأَنِّي تُصْرَفُونَ

سو کہاں سے پھرے جاتے ہو؟۔

كذَلِكَ حَقَّتْ كَلِمَتُ رَبِّكَ عَلَى الَّذِينَ فَسَقُوا أَنَّهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ

اسی طرح ٹھیک آئی بات تیرے رب کی ان بے حکموں پر، کہ یقین نہ لائیں گے۔

ج
قُلْ هَلْ مِنْ شُرَكَائِكُمْ مَن يَبْدَأُ الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيدُهُ

پوچھ کوئی ہے تمہارے شریکوں میں جو پہلے بنائے (ابتدا کرے تخلیق کی)، پھر اس کو دہرائے۔

قُلِ اللَّهُ يَبْدَأُ الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيدُهُ فَأَنِّي تُؤْفَكُونَ

تو کہہ، اللہ پہلے بناتا (تخلیق کرتا) ہے، پھر اس کو دہراتا ہے، سو کہاں سے الٹ (راہ پر) جاتے ہو۔

ج
قُلْ هَلْ مِنْ شُرَكَائِكُمْ مَن يَهْدِي إِلَى الْحَقِّ

پوچھ، کوئی ہے تمہارے شریکوں میں جو راہ بتائے صحیح،

قُلِ اللَّهُ يَهْدِي لِلْحَقِّ^ط

تو کہہ، اللہ راہ بتاتا ہے صحیح۔

أَفَمَنْ يَهْدِي إِلَى الْحَقِّ أَحَقُّ أَنْ يُتَّبَعَ أَمَّنْ لَا يَهْدِي إِلَّا أَنْ يَهْدِي^ط

اب جو کوئی راہ بتائے صحیح، اس کو چاہیے ماننا یا جو آپ نہ پائے راہ، مگر جب کوئی بتائے۔

فَمَا لَكُمْ كَيْفَ تَحْكُمُونَ

سو کیا ہوا ہے تم! کیسا انصاف کرتے ہو؟

وَمَا يَتَّبِعُ أَكْثَرُهُمْ إِلَّا ظَنًّا^ج

وہ اکثر چلتے ہیں اٹکل (گمان) پر۔

إِنَّ الظَّنَّ لَا يُغْنِي مِنَ الْحَقِّ شَيْئًا^ج

اٹکل کام نہیں کرتی صحیح بات میں کچھ۔

إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ بِمَا يَفْعَلُونَ

اللہ کو معلوم ہے جو کام کرتے ہیں۔

.36

وَمَا كَانَ هَذَا الْقُرْآنُ أَنْ يُفْتَرَسَ مِنْ دُونِ اللَّهِ

اور وہ نہیں یہ قرآن کہ کوئی بنا لے اللہ کے سوا،

وَلَكِنْ تَصْدِيقَ الَّذِي بَيْنَ يَدَيْهِ وَتَفْصِيلَ الْكِتَابِ لَا رَيْبَ فِيهِ مِنْ رَبِّ الْعَالَمِينَ

اور لیکن سچا کرتا ہے اگلے کلام کو، اور بیان کتاب کا، جس میں شبہ نہیں، جہاں کے صاحب سے۔

.37

أَمْ يَقُولُونَ افْتَرَسَهُ^ط

کیا لوگ کہتے ہیں، یہ بنا لیا ہے۔

قُلْ فَأْتُوا بِسُورَةٍ مِّثْلِهِ^ط وَأَدْعُوا مَنْ أَسْتَطَعْتُمْ مِّنْ دُونِ اللَّهِ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ
تو کہہ، تم لے آؤ ایک سورۃ ایسی، اور پکارو جس کو پکار سکو اللہ کے سوا، اگر تم سچے ہو۔

بَلْ كَذَّبُوا بِمَا لَمْ يُحِيطُوا بِعِلْمِهِ^ط وَلَمَّا يَأْتِهِمْ تَأْوِيلُهُ^ج

کوئی نہیں! پر جھٹلانے لگے ہیں جسکے سمجھنے پر قابو نہ پایا، اور ابھی آئی نہیں اس کی حقیقت۔

كَذَلِكَ كَذَّبَ الَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ^ط فَاَنْظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الظَّالِمِينَ

یوں ہی جھٹلاتے رہے ان سے اگلے، سو دیکھ لے کیسا ہوا آخر گنہگاروں کا۔

وَمِنْهُمْ مَّن يُّؤْمِنُ بِهِ^ط وَمِنْهُمْ مَّن لَّا يُؤْمِنُ بِهِ^ج

اور کوئی ان میں یقین کرے گا اسکو اور کوئی یقین نہ کرے گا۔

وَرَبُّكَ أَعْلَمُ بِالْمُفْسِدِينَ

اور تیرے رب کو خوب معلوم ہیں شرارت والے۔

وَإِنْ كَذَّبُوكَ فَقُلْ لِي عَمَلٌ وَلَكُمْ عَمَلُكُمْ^ط

اور اگر تجھ کو جھٹلائیں تو کہہ، مجھ کو میرا کام کرنا ہے اور تم کو تمہارا کام۔

أَنْتُمْ بَرِيءُونَ مِمَّا أَعْمَلُ وَأَنَا بَرِيءٌ مِّمَّا تَعْمَلُونَ

تم پر ذمہ نہیں میرے کام کا، اور مجھ پر ذمہ نہیں جو تم کرتے ہو۔

وَمِنْهُمْ مَّنْ يَسْتَمِعُونَ إِلَيْكَ^ج

اور بعضے ان میں کان رکھتے ہیں تیری طرف۔

أَفَأَنْتَ تُسْمِعُ الصُّمَّ وَلَوْ كَانُوا لَا يَعْقِلُونَ

کیا تو سنائے گا بہروں کو؟ اگرچہ بوجھ نہ رکھتے ہوں۔

وَمِنْهُمْ مَّنْ يَنْظُرُ إِلَيْكَ^ج

اور بعضے ان میں نگاہ کرتے ہیں تیری طرف۔

أَفَأَنْتَ تَهْدِي الْعُمْىَ وَلَوْ كَانُوا لَا يُبْصِرُونَ

کیا تو راہ دکھائے گا اندھوں کو؟ اگرچہ سو جھ نہ رکھتے ہوں۔

إِنَّ اللَّهَ لَا يَظْلِمُ النَّاسَ شَيْئًا وَلَكِنَّ النَّاسَ أَنفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ

اللہ ظلم نہیں کرتا لوگوں پر کچھ، اور لیکن لوگ اپنے پر آپ ظلم کرتے ہیں۔

وَيَوْمَ يَجْشُرُهُمْ كَأَن لَّمْ يَلْبَثُوا إِلَّا سَاعَةً مِّنَ النَّهَارِ يَتَعَارَفُونَ بَيْنَهُمْ^ج

اور جس دن ان کو جمع کرے گا، گویا نہ رہے تھے مگر کوئی گھڑی دن، آپس میں پہچانیں گے۔

قَدْ خَسِرَ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِلِقَاءِ اللَّهِ وَمَا كَانُوا مُهْتَدِينَ

بیشک خراب ہوئے، جنہوں نے جھٹلایا اللہ کا ملنا، اور نہ آئے راہ پر۔

وَأَمَّا نُرِّيكَ بَعْضَ الَّذِي نَعِدُهُمْ أَوْ نَتَوَفَّيْتَهُ

اگر ہم دکھائیں گے تجھ کو کوئی ان وعدوں میں سے جو دیتے ہیں ان کو، یا پوری کر دیں گے تیری عمر،

فَالْيُنَا مَرَجِعُهُمْ ثُمَّ اللَّهُ شَهِيدٌ عَلَىٰ مَا يَفْعَلُونَ

سو ہماری طرف ہے ان کو پھر (لوٹ) آنا، پھر اللہ شاہد ہے ان کاموں پر جو کرتے ہیں۔

وَلِكُلِّ أُمَّةٍ رَّسُولٌ

.47

اور ہر فرقے کا ایک رسول ہے،

فَإِذَا جَاءَ رَسُوْلُهُمْ قُضِيَ بَيْنَهُمْ بِالْقِسْطِ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ

پھر جب پہنچا ان پر رسول ان کا، فیصلہ ہوا ان میں انصاف سے، اور ان پر ظلم نہیں ہوتا۔

وَيَقُولُونَ مَتَىٰ هَذَا الْوَعْدِ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ

.48

اور کہتے ہیں کب ہے یہ وعدہ! اگر تم سچے ہو۔

قُلْ لَا أَمْلِكُ لِنَفْسِي ضَرًّا وَلَا نَفْعًا إِلَّا مَا شَاءَ اللَّهُ

.49

تو کہہ، میں مالک نہیں اپنے واسطے بُرے کا، نہ بھلے کا، مگر جو چاہے اللہ۔

لِكُلِّ أُمَّةٍ أَجَلٌ

ہر فرقے کا ایک وعدہ ہے۔

إِذَا جَاءَ أَجْلُهُمْ فَلَا يَسْتُخْرُونَ سَاعَةً وَلَا يَسْتَقْدِمُونَ

جب پہنچا انکا وعدہ، نہ ڈھیل کریں ایک گھڑی نہ جلدی۔

قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ أَتَاكُمْ عَذَابُهُ بَيِّنَاتٍ أَوْ نَهَارًا أَمَاذَا يَسْتَعْجِلُ مِنْهُ الْمُجْرِمُونَ

.50

تو کہہ بھلا دیکھو تو اگر آ پہنچے عذاب اس کا راتوں رات، یا دن کو کیا کر لیں گے اس سے پہلے گنہگار۔

أَنْتُمْ إِذَا مَا وَقَعَ أَمَنْتُمْ بِهِ^ج

کیا پھر جب (عذاب) پڑ چکے گا، تب یقین کرو گے اس کو۔

ءَآلَيْنَ وَقَدْ كُنْتُمْ بِهِ تَسْتَعْجِلُونَ

اب قائل ہوئے اور تم تھے اسی کی جلدی کرتے۔

ثُمَّ قِيلَ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا ذُوقُوا عَذَابَ الْخُلْدِ هَلْ تُجْزَوْنَ إِلَيْهَا كُنْتُمْ تَكْسِبُونَ

پھر کہیں گے گنہگاروں کو، چکھو عذاب ہمیشہ کا۔ وہی بدلہ پاتے ہو جو کچھ کماتے تھے۔

وَيَسْتَنْبِئُونَكَ أَحَقُّ هُوَ^ط

اور تجھ سے خبر لیتے ہیں، کیا سچ ہے یہ بات؟

قُلْ إِي وَرَبِّي إِنَّهُ لَحَقٌّ وَمَا أَنْتُمْ بِمُعْجِزِينَ

تُو کہہ، البتہ قسم میرے رب کی! یہ سچ ہے۔ اور تم (اللہ کو) تھکانہ (عاجز نہ کر) سکو گے۔

وَلَوْ أَنَّ لِلْكَافِرِينَ نَفْسٍ ظَلَمَتْ مَا فِي الْأَرْضِ لَافْتَدَتْ بِهِ^{قل}

اور اگر ہو ہر شخص گنہگار پاس جتنا کچھ ہے زمین میں، البتہ دے ڈالے اپنی چھڑوائی میں۔

وَأَسْرُوا النَّدَامَةَ فَتَأْتِيهِمْ فِي الْعَذَابِ^ط

اور چھپے چھپے پچھتائیں گے، جب دیکھیں گے عذاب۔

وَقُضِيَ بَيْنَهُمْ بِالْقِسْطِ^ج

اور ان میں فیصلہ ہو گا انصاف سے،

وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ

اور ان پر ظلم نہ ہوگا۔

أَلَا إِنَّ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ^ظ

.55

سُن رُكُوهَا! اللّٰهُ كَا هِي، جُو كَجْه هِي آسْمَانِ وَزَمِينِ مِيں۔

أَلَا إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ وَلَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ

سُن رُكُوهَا! وَعْدُهُ اللّٰهُ كَا سَجْجِ هِي، پَر بَهْت لُوْگ نَهِيں جَانْتِي۔

هُوَ يُحْيِي^ء وَيُمِيتُ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ

.56

وہی جلاتا (زندہ کرتا) ہے اور مارے گا اور اسی کی طرف پھر (لوٹ) جاؤ گے۔

يَأْتِيهَا النَّاسُ قَدْ جَاءَتْكُمْ مَوْعِظَةٌ مِّن رَّبِّكُمْ

.57

اے لُوْگو! تَم کو آئی هِي نَصِيحَت تَمہارے رب سے،

وَشِفَاءٌ لِّمَا فِي الصُّدُورِ وَهُدًى وَرَحْمَةٌ لِّلْمُؤْمِنِينَ

اور چنگے کرنے کو جیوں (دلوں) کے روگ (بیماری)، اور راہ سو جھانے اور مہربانی یقین لانے والوں کو۔

قُلْ بِفَضْلِ اللَّهِ وَبِرَحْمَتِهِ^ء فَبِذَلِكَ فَلْيَفْرَحُوا

.58

کہہ، اللّٰهُ کے فضل سے اور اسکی مہر (رحمت) سے، سو اسی پر چاہیے خوشی کریں۔

هُوَ خَيْرٌ لِّمَا يَجْمَعُونَ

یہ بہتر ہے ان چیزوں سے جو سمیٹتے ہیں

قُلْ أَمْرًا يَتَّبِعُ مَا أَنْزَلَ اللَّهُ لَكُمْ مِنْ رِزْقٍ فَجَعَلْتُمْ مِنْهُ حَرَامًا وَحَلَالًا

تو کہہ، بھلا دیکھو تو!

اللہ نے جو اتاری تمہارے واسطے روزی، پھر تم نے ٹھہرائی اس میں سے کوئی حلال اور کوئی حرام۔

قُلْ أَلَمْ يَأْذِنَ اللَّهُ لَكُمْ أَنْ تَقْتُلُوا

کہہ، اللہ نے حکم دیا تم کو یا اللہ پر جھوٹ باندھتے ہو۔

وَمَا ظَنُّ الَّذِينَ يَفْتَرُونَ عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ

اللہ تو فضل رکھتا ہے لوگوں پر، لیکن بہت لوگ حق نہیں مانتے۔

إِنَّ اللَّهَ لَذُو فَضْلٍ عَلَى النَّاسِ وَلَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَشْكُرُونَ

اور کیا اٹکلے ہیں (سمجھتے ہیں)، جھوٹ باندھنے والے اللہ پر، قیامت کے دن کو۔

وَمَا تَكُونُ فِي شَأْنٍ وَمَا تَتْلُوا مِنْهُ مِنْ قُرْآنٍ وَلَا تَعْمَلُونَ مِنْ عَمَلٍ

اور نہیں ہوتا تو کسی حال میں اور نہ پڑھتا ہے اس میں سے کچھ قرآن، اور نہ کرتے ہو تم لوگ کچھ کام،

إِلَّا كُنَّا عَلَيْكُمْ شُهُودًا إِذْ تُفِيضُونَ فِيهِ

کہ ہم نہیں ہوتے حاضر تم پر جب تم لگتے (مصروف) ہو اس میں۔

وَمَا يَعْزُبُ عَنْ رَبِّكَ

اور غائب نہیں رہتا تیرے رب سے،

مِنْ مَثْقَلٍ ذَرَّةٍ فِي السَّمَاءِ وَلَا أَصْغَرَ مِنْ ذَلِكَ وَلَا أَكْبَرَ إِلَّا فِي كِتَابٍ مُبِينٍ

ایک ذرہ بھر زمین میں نہ آسمان میں، نہ اس سے چھوٹا نہ اس سے بڑا، جو نہیں کھلی کتاب میں۔

.62

أَلَا إِنَّ أَوْلِيَاءَ اللَّهِ لَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ

سن رکھو! جو لوگ اللہ کی طرف ہیں، نہ ڈر ہے ان پر نہ غم کھائیں۔

.63

الَّذِينَ آمَنُوا وَكَانُوا يَتَّقُونَ

جو لوگ یقین لائے اور رہے پرہیز کرتے۔

.64

هُمُ الْبَشَرِ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَفِي الْآخِرَةِ

ان کو ہے خوشخبری دنیا کے جیتے اور آخرت میں۔

لَا تَبْدِيلَ لِكَلِمَاتِ اللَّهِ

بدلتی نہیں اللہ کی باتیں۔

ذَلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ

یہی ہے بڑی مراد ملنی۔

.65

وَلَا يَحْزَنُكَ قَوْلُهُمْ إِنَّ الْعِزَّةَ لِلَّهِ جَمِيعًا

اور نہ غم کھا ان کی بات سے، اصل سب زور اللہ کو ہے۔

هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ

وہی ہے سنتا جانتا۔

.66

أَلَا إِنَّ لِلَّهِ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَمَنْ فِي الْأَرْضِ

سنتا ہے! اللہ کا ہے جو کوئی ہے آسمان میں اور جو کوئی ہے زمین میں۔

وَمَا يَتَّبِعُ الَّذِينَ يَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ شُرَكَاءَ^ج

اور یہ جو پیچھے پڑے ہیں شریک پکارنے والے اللہ کے سوا۔

إِن يَتَّبِعُونَ إِلَّا الظَّنَّ وَإِنْ هُمْ إِلَّا يَخْرُصُونَ

کچھ نہیں، مگر پیچھے پڑے ہیں خیال کے اور کچھ نہیں مگر اٹکلین دوڑاتے (قیاس آرائیاں کرتے ہیں)۔

هُوَ الَّذِي جَعَلَ لَكُمْ الَّيْلَ لِتَسْكُنُوا فِيهِ وَالنَّهَارَ مُبْصِرًا^ج

وہی ہے جس نے بنادی تم کو رات کہ چین پکڑو اس میں اور دن دیا دکھانے والا۔

إِنَّ فِي ذَلِكَ لآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يَسْمَعُونَ

اس میں نشانیاں ہیں ان لوگوں کو جو سنتے ہیں۔

قَالُوا اتَّخَذَ اللَّهُ وَلَدًا^ط

کہتے ہیں، اللہ نے کوئی بیٹا کیا،

سُبْحٰنَهُ هُوَ الْغَنِيُّ^ط

پاک ہے، وہ بے نیاز ہے۔

لَهُ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ^ج

اسی کا ہے جو کچھ ہے آسمانوں میں اور زمین میں۔

إِنْ عِنْدَكُمْ مِّنْ سُلْطٰنٍ بِهٰذَا^ج

کچھ سند نہیں تم پاس اس کی۔

.67

.68

اتَّقُوا لُونَ عَلَى اللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ

کیوں جھوٹ کہتے ہو اللہ پر، جو بات نہیں جانتے۔

.69

قُلْ إِنَّ الَّذِينَ يَفْتَرُونَ عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ لَا يُفْلِحُونَ

کہہ، جو لوگ باندھتے ہیں اللہ پر جھوٹ، بھلا نہیں پاتے۔

.70

مَتَّعْنَا فِي الدُّنْيَا ثُمَّ إِلَيْنَا مَرْجِعُهُمْ

برت (فائدہ اٹھا) لینا دنیا میں، پھر ہماری طرف ہے ان کو پھر جانا (لوٹ کر آنا ہے)،

ثُمَّ نَذِيْقُهُمُ الْعَذَابَ الشَّدِيدَ بِمَا كَانُوا يَكْفُرُونَ

پھر چکھائیں گے ہم ان کو سخت عذاب، اس پر کہ منکر ہوئے تھے۔

.71

وَأْتَلُ عَلَيْهِمْ نَبَأَ نُوحٍ إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِ

اور سنان کو احوال نوح کا، جب کہا اپنی قوم کو،

يَقَوْمِ إِن كَانَ كَبُرَ عَلَيْكُمْ مَقَامِي وَتَذُكُرِي بِآيَاتِ اللَّهِ فَعَلَى اللَّهِ تَوَكَّلْتُ

اے قوم! اگر بھاری (نا قابل برداشت) ہو ہے تم پر میرا کھڑا ہونا، اور سمجھانا اللہ کی باتوں سے،

تو میں نے اللہ پر بھروسہ کیا،

فَأَجْمِعُوا أَمْرَكُمْ وَشُرَكَاءَكُمْ ثُمَّ لَا يَكُنْ أَمْرُكُمْ عَلَيْكُمْ غُمَّةً

اب تم سب مل کر مقرر کرو اپنا کام (تدبیر)، اور جمع کرو اپنے شریک، پھر نہ رہے تم کو اپنے کام میں شبہ،

ثُمَّ أَقْضُوا إِلَيَّ وَلَا تُنظِرُونِ

پھر کر چکو میری طرف (جو کرنا ہے) اور مجھ کو فرصت (مہلت) نہ دو۔

فَإِنْ تَوَلَّيْتُمْ فَمَا سَأَلْتُكُمْ مِنْ أَجْرٍ إِنْ أَجْرِي إِلَّا عَلَى اللَّهِ

پھر اگر ہٹ جاؤ گے تو میں نے چاہی نہیں تم سے مزدوری۔ میری مزدوری ہے اللہ پر،

وَأُمِرْتُ أَنْ أَكُونَ مِنَ الْمُسْلِمِينَ

اور مجھ کو حکم ہے کہ رہوں حکم بردار۔

فَكَذَّبُوهُ فَنَجَّيْنَاهُ وَمَنْ مَعَهُ فِي الْفُلِّ وَجَعَلْنَاهُمْ خَلِيفَ

پھر اس کو جھٹلایا، پھر ہم نے بچا دیا اس کو اور جو اسکے ساتھ تھے کشتی میں، اور ان کو قائم (خلیفہ) کیا جگہ پر،

وَأَعْرَضْنَا الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا

اور ڈبو دیئے جو جھٹلاتے تھے ہماری باتیں۔

فَأَنْظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُنْذَرِينَ

سو دیکھ، آخر کیسا ہوا جن کو ڈرایا (متنبہ کیا) تھا۔

ثُمَّ بَعَثْنَا مِنْ بَعْدِهِ رَسُولًا إِلَىٰ قَوْمِهِمْ فَجَاءَهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ

پھر بھیجے ہم نے اسکے پیچھے کتنے رسول اپنی اپنی قوم میں، پھر لائے ان پاس کھلی نشانیاں،

فَمَا كَانُوا إِلَيْهِمْ مُنْوَأِبِهًا كَذَّبُوا بِهٖ مِنْ قَبْلُ

سو ہر گز نہ ہوئے کہ یقین لائیں جو بات جھٹلا چکے پہلے سے۔

.72

.73

.74

كَذَلِكَ نَطْبَعُ عَلَى قُلُوبِ الْمُعْتَدِينَ

اسی طرح ہم مہر کرتے ہیں دلوں پر زیادتی والوں کے۔

ثُمَّ بَعَثْنَا مِنْ بَعْدِهِمْ مُوسَىٰ وَهَارُونَ إِلَىٰ فِرْعَوْنَ وَمَلَئِهِ بِآيَاتِنَا

پھر بھیجا ہم نے ان کے پیچھے موسیٰ اور ہارون کو، فرعون اور اس کے سرداروں پاس اپنی نشانیاں دے کر،

فَأَسْتَكْبَرُوا وَكَانُوا قَوْمًا مُّجْرِمِينَ

پھر تکبر کرنے لگے اور وہ تھے لوگ گنہگار۔

فَلَمَّا جَاءَهُمُ الْحَقُّ مِنْ عِنْدِنَا قَالُوا إِنَّ هَذَا السِّحْرُ مُّبِينٌ

پھر جب آئی ان کو سچی بات ہمارے پاس سے، کہنے لگے، یہ تو جادو ہے صریح (کھلا)۔

قَالَ مُوسَىٰ أَتَقُولُونَ لِلْحَقِّ لَمَّا جَاءَكُمْ أَسِحْرٌ هَذَا

کہا موسیٰ نے، تم یہ کہتے ہو تحقیق بات کو، جب تم پاس پہنچی۔ کوئی جادو ہے یہ؟

وَلَا يُفْلِحُ السَّاحِرُونَ

اور بھلا نہیں پاتے جادو کرنے والے۔

قَالُوا أَجِئْتَنَا لِنَلْفِتْنَا عَمَّا وَجَدْنَا عَلَيْهِ آبَاءَنَا

بولے، کیا تو آیا ہے کہ ہم کو پھیر دے اس راہ سے جس پر پائے ہم نے اپنے باپ دادے؟

وَتَكُونُونَ لَكُمْ الْكِبْرِيَاءَ فِي الْأَرْضِ وَمَا نَحْنُ لَكُمْ بِمُؤْمِنِينَ

اور تم دونوں کو سرداری ہو اس ملک میں۔ اور ہم نہیں تم کو ماننے والے۔

وَقَالَ فِرْعَوْنُ أَتُنُونِي بِكُلِّ سِحْرِ عَلِيمٍ

اور بولا فرعون کہ لاؤ میرے پاس جو جادو گر ہو پڑھا (ماہر)۔

فَلَمَّا جَاءَ السَّحَرَةُ قَالَهُمْ مُوسَى الْقَوَامَا أَنْتُمْ مُلْقُونَ

پھر جب آئے جادو گر، کہا ان کو موسیٰ نے، ڈالو جو تم ڈالتے ہو۔

فَلَمَّا الْقَوَامَا قَالَهُمْ مُوسَى مَا جِئْتُمْ بِهِ السَّحْرُ^ط

پھر جب انہوں نے ڈالا، موسیٰ بولا، کہ جو تم لائے ہو سو جادو ہے۔

إِنَّ اللَّهَ سَيَبْطِلُهُ إِنَّ اللَّهَ لَا يُصْلِحُ عَمَلَ الْمُفْسِدِينَ^ط

اب اللہ اس کو بگاڑتا ہے۔ اللہ نہیں سنوارتا شیروں کے کام۔

وَيُحِقُّ اللَّهُ الْحَقَّ بِكَلِمَاتِهِ ۖ وَلَوْ كَرِهَ الْمُجْرِمُونَ

اور اللہ سچا کرتا ہے سچ کو اپنے حکم سے، اور پڑے بُرا مانیں گنہگار۔

فَمَا آمَنَ لِمُوسَىٰ إِلَّا ذُرِّيَّةٌ مِّنْ قَوْمِهِ ۗ عَلَىٰ خَوْفٍ مِّنْ فِرْعَوْنَ وَمَلَئِهِمْ أَن يَفْتِنَهُمْ^ج

پھر کسی نے نہ مانا موسیٰ کو مگر کتنے لڑکوں نے اسکی قوم سے

ڈرتے ہوئے فرعون سے اور انکے سرداروں سے کہ ان کو بچلانہ دے (آزمائش میں نہ ڈالے)،

وَإِنَّ فِرْعَوْنَ لَعَالٍ فِي الْأَرْضِ وَإِنَّهُ لَمِنَ الْمُسْرِفِينَ

اور فرعون چڑھ رہا ہے (غلبہ حاصل تھا) ملک میں۔ اور اس نے ہاتھ چھوڑ رکھا ہے (حد سے بڑھا ہوا تھا)۔

وَقَالَ مُوسَىٰ يُقَوْمِ إِنِ كُنْتُمْ ءَامَنْتُمْ بِاللَّهِ فَعَلَيْهِ تَوَكَّلُوا إِن كُنْتُمْ مُّسْلِمِينَ

اور کہا موسیٰ نے، اے قوم! اگر تم یقین لائے ہو اللہ پر، تو اسی پر بھروسہ کرو، اگر ہو حکم بردار۔

فَقَالُوا عَلَى اللَّهِ تَوَكَّلْنَا

تب بولے، ہم نے اللہ پر بھروسہ کیا۔

رَبَّنَا لَا تَجْعَلْنَا فِتْنَةً لِّلْقَوْمِ الظَّالِمِينَ

اے رب! ہم پر نہ آزمادور اس ظالم قوم کا۔

وَنَجِّنَا بِرَحْمَتِكَ مِنَ الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ

اور چھڑا ہم کو اپنی مہر کر (رحمت سے) اس منکر قوم سے۔

وَأَوْحَيْنَا إِلَىٰ مُوسَىٰ وَأَخِيهِ أَنْ تَبَوَّءَ الْقَوْمَ كَمَا بَمِصْرَ بُيُوتًا

اور حکم بھیجا ہم نے موسیٰ کو، اور اس کے بھائی کو، کہ ٹھہراؤ اپنی قوم کے واسطے مصر میں سے گھر،

وَأَجْعَلُوا بُيُوتَكُمْ قِبْلَةً وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَبَشِّرِ الْمُؤْمِنِينَ

اور بناؤ اپنے گھر قبلہ کی طرف اور قائم کرو نماز۔ اور خوشخبریاں دے ایمان والوں کو۔

وَقَالَ مُوسَىٰ رَبَّنَا إِنَّكَ ءَاتَيْتَ فِرْعَوْنَ وَمَلَئَهُ زِينَةً وَأَمْوَالًا فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا

اور کہا موسیٰ نے، اے رب ہمارے!

تُو نے دی ہے فرعون کو اور اسکے سرداروں کو رونق اور مال دنیا کی زندگی میں۔

رَبَّنَا لِيُضِلُّوْا عَن سَبِيْلِكَ^ط

اے رب! اس واسطے کہ بہکائیں تیری راہ سے۔

رَبَّنَا أَطْمَسْ عَلَى أَمْوَالِهِمْ وَأَشْدُّ عَلَى قُلُوبِهِمْ فَلَا يُؤْمِنُوْا حَتَّىٰ يَرَوْا الْعَذَابَ الْأَلِيمَ

اے رب! مٹا دے ان کے مال اور سخت کر ان کے دل کہ نہ ایمان لائیں، جب تک دیکھیں دکھ کی مار۔

قَالَ قَدْ أُجِيبَت دَعْوَتُكُمْ مَا فَاسْتَقِيمَا وَلَا تَتَّبِعَانِ سَبِيْلَ الَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ

فرمایا، قبول ہو چکی دعا تمہاری، سو تم دونوں ثابت (قدم) رہو، اور مت چلو راہ ان کی جو انجان ہیں۔

وَجَوْزْنَا بِبَنِي إِسْرَائِيلَ الْبَحْرَ

اور پار کیا ہم نے بنی اسرائیل کو دریا سے،

فَاتَّبَعَهُمْ فِرْعَوْنُ وَجُنُودُهُ بَغْيًا وَعَدُوًّا^ط

پھر پیچھے پڑا نلکے فرعون اور اس کے لشکر، شرارت سے اور زیادتی سے۔

حَتَّىٰ إِذَا آدَرَكَهُ الْعُرْقُ قَالَ

جب تک پہنچا اس پر دباؤ (ڈوبنے لگا)، کہا،

ءَاٰمَنْتُ اَنْتَ لَا اِلٰهَ اِلَّا الَّذِيْ ءَاٰمَنْتَ بِهٖۤ ۙ بَنُوْاۤ اِسْرٰٓءِيْلَ وَاَنَا مِنَ الْمُسْلِمِيْنَ

یقین جانا میں نے، کہ کوئی معبود نہیں مگر جس پر یقین لائے بنی اسرائیل، اور میں ہوں حکم برداروں میں۔

ءَاَلْبٰنَ وَقَدْ عَصَيْتَ قَبْلُ وَاَنْتَ مِنَ الْمُفْسِدِيْنَ

اب یہ کہنے لگا! اور تو بے حکم رہا پہلے اور رہا بگاڑ والوں میں۔

فَأَلْيَوْمَ نُنَجِّيكَ بِبَدَنِكَ لِتَكُونَ لِمَنْ خَلَقَكَ آيَةً^ج

سو آج بچائیں گے ہم تجھ کو تیرے بدن سے، تو ہوئے تو اپنے پچھلوں (بعد والوں) کو نشانی،

وَإِنَّ كَثِيرًا مِّنَ النَّاسِ عَنِ آيَاتِنَا لَغَفِلُونَ

اور البتہ بہت لوگ ہماری قدرتوں پر دھیان نہیں کرتے۔

وَلَقَدْ بَوَّأْنَا بَنِي إِسْرَائِيلَ مَبْوَأًا صِدْقٍ وَرَزَقْنَاهُمْ مِّنَ الطَّيِّبَاتِ

اور جگہ دی ہم نے بنی اسرائیل کو، پوری جگہ دینی، اور کھانے کو دیں ستھری چیزیں۔

فَمَا اخْتَلَفُوا حَتَّىٰ جَاءَهُمُ الْعِلْمُ^ج

سو وہ پھوٹے نہیں (اختلاف نہیں کیا)، (کہ) جب تک آچکی ان کو (پاس) خبر۔

إِنَّ رَبَّكَ يَقْضِي بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ فِيمَا كَانُوا فِيهِ يَخْتَلِفُونَ

اب تیرا رب ان میں فیصلہ کرے گا قیامت کے دن، جس بات میں وہ پھوٹ (اختلاف کر) رہے تھے۔

فَإِنْ كُنْتَ فِي شَكٍّ مِّمَّا أَنْزَلْنَا إِلَيْكَ فَسْئَلِ الَّذِينَ يُقْرَأُونَ الْكِتَابَ مِنْ قَبْلِكَ^ج

سو اگر تو ہے شک میں اس چیز سے جو اتاری ہم نے تیری طرف،

تو پوچھ ان سے جو پڑھتے ہیں کتاب تجھ سے آگے (پہلے)۔

لَقَدْ جَاءَكَ الْحَقُّ مِنْ رَبِّكَ فَلَا تَكُونَنَّ مِنَ الْمُمْتَرِينَ

بیشک آیا ہے تجھ کو حق تیرے رب سے، سو تو مت ہو شہ لانے والا۔

وَلَا تَكُونَنَّ مِنَ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِ اللَّهِ فَتَكُونَ مِنَ الْخَسِرِينَ

اور مت ہو ان میں جنہوں نے جھٹلائیں باتیں اللہ کی، پھر تو بھی ہوئے خراب ہونے والا۔

إِنَّ الَّذِينَ حَقَّتْ عَلَيْهِمْ كَلِمَتُ رَبِّكَ لَا يُؤْمِنُونَ

جن پر ٹھیک آئی بات تیرے رب کی وہ نہ مانیں گے۔

وَلَوْ جَاءَتْهُمْ كُلُّ آيَةٍ حَتَّى يَرَوْا الْعَذَابَ الْأَلِيمَ

اگرچہ پہنچیں ان کو ساری نشانیاں، جب تک نہ دیکھیں دکھ کی مار۔

فَلَوْلَا كَانَتْ قَرْيَةٌ آمَنَتْ فَنَفَعَهَا إِيمَانُهَا إِلَّا قَوْمَ يُونُسَ

سو کیوں نہ ہوئی کوئی بستی کہ یقین لاتی پھر کام آتا ان کو ایمان لانا، مگر یونس کی قوم۔

لَمَّا آمَنُوا كَشَفْنَا عَنْهُمْ عَذَابَ الْخِزْيِ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَمَتَّعْنَاهُمْ إِلَىٰ حِينٍ

جب یقین لائے، کھول دیا ہم نے ان پر سے ذلت کا عذاب، دنیا کے جیتے،

اور کام چلایا ان کا (بہرہ مند ہونے کا موقع دیا) ایک وقت تک۔

وَلَوْ شَاءَ رَبُّكَ لَأَمَنَّ مِنَ فِي الْأَرْضِ كُلَّهُمْ جَمِيعًا

اور اگر تیرا رب چاہتا، یقین ہی لاتے جتنے لوگ زمین میں ہیں سارے تمام۔

أَفَأَنْتَ تُكْرِهُ النَّاسَ حَتَّىٰ يَكُونُوا مُؤْمِنِينَ

اب کیا تو زور (زبردستی) کرے گالوگوں پر کہ ہو جائیں با ایمان۔

وَمَا كَانَ لِنَفْسٍ أَنْ تُوْمِنَ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ ج

اور کسی جی (جان) کو نہیں ملتا کہ یقین لائے مگر اللہ کے حکم سے،

وَيَجْعَلُ الرَّجْسَ عَلَى الَّذِينَ لَا يَعْقِلُونَ

اور وہ ڈالتا ہے گندگی (شرک و تفرکی) ان پر جو نہیں بوجھتے (عقل و سمجھ سے کام نہیں لیتے)۔

قُلْ أَنْظِرُوا مَاذَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ج

تو کہہ، دیکھو تو! کیا کچھ ہے آسمانوں میں اور زمین میں۔

وَمَا تُغْنِي الْآيَاتُ وَالنُّذُرُ عَنْ قَوْمٍ لَا يُؤْمِنُونَ

اور کچھ کام نہیں آتی نشانیاں اور ڈراتے (تنبیہات) ان لوگوں کو جو نہیں مانتے۔

فَهَلْ يَنْتَظِرُونَ إِلَّا مِثْلَ أَيَّامِ الَّذِينَ خَلَوْا مِنْ قَبْلِهِمْ ج

سو اب کچھ راہ دیکھتے ہیں، مگر انہیں کے سے دن جو ہو چکے ہیں ان سے پہلے۔

قُلْ فَانْتَظِرُوا إِنِّي مَعَكُمْ مِنَ الْمُنْتَظِرِينَ

تو کہہ، اب راہ دیکھو! میں بھی تمہارے ساتھ راہ دیکھتا ہوں۔

ثُمَّ نُنَجِّي رُسُلَنَا وَالَّذِينَ ءَامَنُوا ج

پھر ہم بچا دیتے ہیں اپنے رسولوں کو، اور جو ایمان لائے، اسی طرح۔

كَذَلِكَ حَقًّا عَلَيْنَا نُنَجِّ الْمُؤْمِنِينَ

ذمہ ہمارا بچا دیں گے ایمان والوں کو۔

قُلْ يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِن كُنْتُمْ فِي شَكٍّ مِّن دِينِي فَلَا أَعْبُدُ الَّذِينَ تَعْبُدُونَ مِن دُونِ اللَّهِ

تُو کہہ، اے لوگو! اگر تم شک میں ہو میرے دین سے، تو میں نہیں پوجتا جن کو تم پوجتے ہو اللہ کے سوا،

وَلَكِن أَعْبُدُ اللَّهَ الَّذِي يَتَوَفَّاكُم^ط

لیکن میں پوجتا ہوں اللہ کو جو تم کو کھینچ لیتا (جسکے قبضے میں تمہاری موت) ہے،

وَأُمِرْتُ أَنْ أَكُونَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ

اور مجھ کو حکم ہے کہ رہوں ایمان والوں میں۔

وَأَنْ أَقِمَّ وَجْهَكَ لِلدِّينِ حَنِيفًا وَلَا تَكُونَ مِنَ الْمُشْرِكِينَ

اور یہ کہ سیدھا کر منہ اپنا دین پر حنیف (یکسو) ہو کر۔ اور مت ہو شرک والوں میں۔

وَلَا تَدْعُ عِندَ اللَّهِ مَا لَا يَنْفَعُكَ وَلَا يَضُرُّكَ^ط

اور مت پکار اللہ کے سوا ایسے کو کہ نہ بھلا کرے تیرا اور بُرا۔

فَإِن فَعَلْتَ فَإِنَّكَ إِذًا مِنَ الظَّالِمِينَ

پھر اگر تو نے یہ کیا تو تو بھی اس وقت ہے گنہگاروں میں۔

وَإِنْ يَمْسَسَكَ اللَّهُ بِضُرٍّ فَلَا كَاشِفَ لَهُ إِلَّا هُوَ^ط

اور اگر پہنچائے اللہ تجھ کو کچھ تکلیف تو کوئی نہیں اسکو کھولنے والا اسکے سوا۔

وَإِنْ يُرِدْكَ بِخَيْرٍ فَلَا رَادَّ لِفَضْلِهِ^ج

اور اگر چاہے تجھ پر کچھ بھلائی تو کوئی پھیرنے والا نہیں اس کے فضل کو۔

يُصِيبُ بِهِ^ج مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ^ج

پہنچائے وہ جس پر چاہے اپنے بندوں میں۔

وَهُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ

اور وہی ہے بخشنے والا مہربان۔

قُلْ يَا أَيُّهَا النَّاسُ قَدْ جَاءَكُمْ الْحَقُّ مِنْ رَبِّكُمْ^ط

تو کہہ، لوگو! حق آچکا تم کو تمہارے رب سے،

فَمَنْ أَهْتَدَىٰ فَأِنَّمَا يَهْتَدِي لِنَفْسِهِ^ط

اب جو کوئی راہ پر آئے سو وہ راہ پاتا ہے اپنے بھلے کو۔

وَمَنْ ضَلَّٰ فَاِنَّمَا يَضِلُّ عَلَيَّهَا^ط

اور جو کوئی بھولا پھرے سو بھولا پھرے گا اپنے بُرے کو۔

وَمَا أَنَا عَلَيْكُمْ بِوَكِيلٍ

اور میں تم پر نہیں ہوا مختار۔

وَاتَّبِعْ مَا يُوحَىٰ إِلَيْكَ وَأَصْبِرْ حَتَّىٰ يَخُذَكَ اللَّهُ

اور تُوچل اسی پر جو حکم پہنچے تیری طرف اور ثابت (قدم) رہ جب فیصلہ کرے اللہ۔

وَهُوَ خَيْرٌ مِنَ الْحَكِيمِينَ

اور وہ سب سے بہتر فیصلہ کرنے والا۔

© Copy Rights:

Zahid Javed Rana, Abid Javed Rana

Lahore, Pakistan

www.quran4u.com

Email:

quran4u_com@yahoo.com